

## 609302-2026 - Διαγωνισμός

Βουλγαρία – Υπηρεσίες υποστήριξης γραφείου – "Осигуряване на писмени и устни преводи за нуждите на органите на изпълнителната власт и техните администрации"

OJ S 170/2026 03/09/2026

Прокήρυξη σύμβασης ή σύμβασης παραχώρησης — τυποποιημένο καθεστώς  
Υπηρεσίες

### 1. Αγοραστής

---

#### 1.1. Αγοραστής

Επίσημη ονομασία: МИНИСТЕРСТВО НА ФИНАНСИТЕ - ЦЕНТРАЛЕН ОРГАН ЗА ПОКУПКИ

Email: [s.stoeva@minfin.bg](mailto:s.stoeva@minfin.bg)

Νομική μορφή αγοραστή: Αρχή κεντρικής κυβέρνησης

Δραστηριότητα της αναθέτουσας αρχής: Οικονομικές υποθέσεις

### 2. Διαδικασία

---

#### 2.1. Διαδικασία

Τίτλος: "Осигуряване на писмени и устни преводи за нуждите на органите на изпълнителната власт и техните администрации"

Περιγραφή: Поръчката касае извършване на професионални преводачески услуги под формата на писмени преводи и устни преводи от чужд на български език и от български на чужд език по повод взаимоотношенията на органите на изпълнителната власт и техните администрации със структурите на ЕС, структурите на Съвета на Европа, други международни организации /ООН, НАТО, Организация за икономическо сътрудничество и развитие и др., писмени и устни преводи във връзка с процесуалното представителство на РБ пред Европейския съд по правата на човека (ЕСПЧ), писмени и устни преводи по линия на международно сътрудничество в областта на отбраната и сигурността, икономическото сътрудничество, туристическата дейност и др. дейности. Част от възлаганите услуги, предвидени в обхвата на поръчката, биха могли да се финансират със средства по програми или фондове на Европейския съюз, или други международни донори или финасови институции по преценка на възложителите, което не би довело до изменение на рамковото споразумение.

Αναγνωριστικό διαδικασίας: 85fa7b96-a170-44a4-9658-8ccb188f3e19

Εσωτερικό αναγνωριστικό: 597123

Είδος διαδικασίας: Ανοικτή

Η διαδικασία επιταχύνεται: όχι

##### 2.1.1. Σκοπός

Χαρακτήρας της σύμβασης: Υπηρεσίες

Κύρια ταξινόμηση (cρν): 79500000 Υπηρεσίες υποστήριξης γραφείου

##### 2.1.2. Τόπος εκτέλεσης

Χώρα: Βουλγαρία

Οπουδήποτε στη συγκεκριμένη χώρα

Πρόσθετες πληροφορίες: Преводите ще се осъществяват в град София или в други населени места на територията на Република България. По изключение, възложителят може да заяви необходимост/ да изиска преводач за осъществяване на преводачески

услуги в чужбина. При работа извън София или в чужбина пътните, дневните и квартирните разходи са за сметка на съответния Възложител при условията и реда, определени в нормативната уредба. (NUTS: BG България)

### 2.1.3. Αξία

Εκτιμώμενη αξία χωρίς ΦΠΑ: 4 300 000,00 EUR

### 2.1.4. Γενικές πληροφορίες

Πρόσθετες πληροφορίες: Възложителят ще отстрани от участие всеки участник, за когото са налице обстоятелствата: 1. по чл. 54, ал. 1 от ЗОП; 2. по чл. 55, ал. 1 от ЗОП (обстоятелството по чл. 55, ал. 1, т. 2 от ЗОП се прилага за извършване на преводачески услуги); 3. чл. 107 от ЗОП; 4. по чл. 3, т. 8 от Закона за икономическите и финансовите отношения с дружествата, регистрирани в юрисдикции с преференциален данъчен режим, контролираните от тях лица и техните действителни собственици; 5. по чл. 91 от Закона за противодействие на корупцията сред лица, заемащи публични длъжности; 6. да участва в тази поръчка като подизпълнител на друг участник или да участва като член на обединение в офертата на друг участник; 7. да е свързано лице с друг участник в същата процедура; 8. по чл. 5к от Регламент (ЕС) № 833/2014 г. на Съвета относно ограничителните мерки с оглед на действията на Русия, дестабилизиращи положението в Украйна; 9. въведе отрицателна или нулева стойност или не попълни всеки ред от образеца на ценово предложение; 10. за когото с влязъл в сила акт на компетентен орган е постановена временна забрана за участие в процедури за възлагане на обществени поръчки на основание чл. 83а, ал. 5, т. 1 от ЗАНН.

#### Νομική βάση:

Οδηγία 2014/24/ΕΕ

### 2.1.6. Λόγοι αποκλεισμού

Πηγές των λόγων αποκλεισμού: Προκήρυξη

Συμμετοχή σε εγκληματική οργάνωση: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 321 или чл. 321а от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Διαφθορά: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 301-307 от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Απάτη: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 209-213 от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Τρομοκρατικά εγκλήματα ή εγκλήματα συνδεδεμένα με τρομοκρατικές δραστηριότητες: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 114а - 114т от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП; по чл. 108а от Наказателния кодекс (изм. и доп., обн. ДВ, бр. 84 от 06.10.2023 г. – редакция в сила до 30.01.2026 г.) като престъпление, включено в обхвата на чл. 57, параграф 1 от Директива 2014/24/ЕС)

Νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες ή χρηματοδότηση της τρομοκρατίας: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 253-260 от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Παιδική εργασία και άλλες μορφές εμπορίας ανθρώπων: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 159а-159г от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Παράβαση υποχρέωσης που σχετίζεται με την καταβολή φόρων: Кандидатът или участникът има задължения за данъци по смисъла на чл. 162, ал. 2, т. 1 от Данъчно-осигурителния процесуален кодекс и лихвите по тях към държавата или към общината по седалището на възложителя и на кандидата или участника, или аналогични задължения съгласно законодателството на държавата, в която кандидатът или участникът е установен, доказани с влязъл в сила акт на компетентен орган (чл. 54, ал. 1, т. 3 от ЗОП)

Παράβαση υποχρέωσης που σχετίζεται με την καταβολή εισφορών κοινωνικής ασφάλισης: Кандидатът или участникът има задължения за задължителни осигурителни вноски по смисъла на чл. 162, ал. 2, т. 1 от Данъчно-осигурителния процесуален кодекс и лихвите по тях към държавата или към общината по седалището на възложителя и на кандидата или участника, или аналогични задължения съгласно законодателството на държавата, в която кандидатът или участникът е установен, доказани с влязъл в сила акт на компетентен орган, (чл. 54, ал. 1, т. 3 от ЗОП)

Παράβαση υποχρεώσεων στους τομείς του περιβαλλοντικού δικαίου: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 352-353е от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Παράβαση υποχρεώσεων στους τομείς του κοινωνικού δικαίου: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 172 или чл. 192а от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Παράβαση υποχρεώσεων στους τομείς του εργατικού δικαίου: Кандидатът или участникът е извършил нарушение по чл. 118, 128, 245 и 301-305 от Кодекса на труда, установено с влязло в сила наказателно постановление или съдебно решение, или аналогични нарушения, установени с акт на компетентен орган, съгласно законодателството на държавата, в която кандидатът или участникът е установен (чл. 54, ал. 1, т. 6 от ЗОП)

Άμεση ή έμμεση συμμετοχή στην κατάρτιση της παρούσας διαδικασίας σύναψης σύμβασης: Налице е неравнопоставеност в случаите по чл. 44, ал. 5 от ЗОП (чл. 54, ал. 1, т. 4 от ЗОП)

Σύγκρουση συμφερόντων λόγω της συμμετοχής του στη διαδικασία σύναψης της σύμβασης: Налице е конфликт на интереси по смисъла на § 2, т. 21 от ДР на ЗОП, който не може да бъде отстранен (чл. 54, ал. 1, т. 7 от ЗОП)

Ψευδείς δηλώσεις, απόκρυψη πληροφοριών, ανικανότητα παροχής των απαιτούμενων εγγράφων ή λήψη πληροφοριών εμπιστευτικού χαρακτήρα που αφορούν την παρούσα διαδικασία: 1. За участника е установено, че: - е представил документ с невярно съдържание, с който се доказва декларираната липса на основания за отстраняване или декларираното изпълнение на критериите за подбор (чл. 54, ал. 1, т. 5 от ЗОП); - не е предоставил изискваща се информация, свързана с удостоверяване липсата на основания за отстраняване или изпълнението на критериите за подбор (чл. 54, ал. 1, т. 5 от ЗОП). 2. Участникът е опитал: - да повлияе на вземането на решение от страна на възложителя, свързано с отстраняването, подбора или възлагането, включително чрез предоставяне на невярна или заблуждаваща информация (чл. 55, ал. 1, т. 5 от ЗОП) или – да получи информация, която може да му даде неоснователно предимство в процедурата за възлагане на обществена поръчка (чл. 55, ал. 1, т. 5 от ЗОП).

Παράβαση υποχρεώσεων που απορρέουν από αμιγώς εθνικούς λόγους αποκλεισμού: За кандидата или участника е налице някое от следните обстоятелства: осъден е с влязла

в сила присъда за престъпления по чл. 194 – 208, чл. 213а – 217, чл. 219 – 252 и чл. 254а – 255а и чл. 256 - 260 НК (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП); извършил е нарушения по чл. 61, ал.1, чл.62, ал.1 или 3, чл.63, ал.1 или 2, чл.228, ал.3 от Кодекса на труда и по чл.13, ал.1 от Закона за трудовата миграция и трудовата мобилност, установени с влязло в сила наказателно постановление или съдебно решение (чл.54, ал.1, т.6 от ЗОП); обстоятелство по чл. 3, т. 8 от Закона за икономическите и финансовите отношения с дружествата, регистрирани в юрисдикции с преференциален данъчен режим, контролираните от тях лица и техните действителни собственици; обстоятелства по чл. 91 от Закона за противодействие на корупцията сред лица, заемащи публични длъжности (ЗПКЛЗПД); с наложена санкция по чл. 83а, ал. 5, т. 1 от ЗАНН – временна забрана за участие в процедури за възлагане на обществени поръчки.

Πτώχευση: Кандидатът или участникът е обявен в несъстоятелност по смисъла на Търговския закон (чл. 55, ал. 1, т. 1 от ЗОП)

Αφερεγγυότητα: Кандидатът или участникът е в производство по несъстоятелност (чл. 55, ал. 1, т. 1 от ЗОП)

Διακανονισμός με τους πιστωτές: Кандидатът или участникът е сключил извънсъдебно споразумение с кредиторите си по смисъла на чл. 740 от Търговския закон (чл. 55, ал. 1, т. 1 от ЗОП)

Κατάσταση ανάλογη της πτώχευσης, δυνάμει της εθνικής νομοθεσίας: Съгласно законодателството на държавата, в която е установено, чуждестранно лице се намира в положение, подобно на: обявен в несъстоятелност; в производство по несъстоятелност; в процедура по ликвидация; сключено извънсъдебно споразумение с кредиторите; преустановена дейност (чл. 55, ал. 1, т. 1 от ЗОП)

Περιοριστικά στοιχεία υπό αναγκαστική διαχείριση από εκκαθαριστή: Кандидатът или участникът е в процедура по ликвидация по смисъла на Търговския закон (чл. 55, ал. 1, т. 1 от ЗОП)

Αναστολή επιχειρηματικών δραστηριοτήτων: Кандидатът или участникът е преустановил дейността си (чл. 55, ал. 1, т. 1 от ЗОП)

Σοβαρό επαγγελματικό παράπτωμα: Кандидатът или участникът е лишен от правото да упражнява определена професия или дейност съгласно законодателството на държавата, в която е извършено деянието (чл. 55, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Συμφωνίες με άλλους οικονομικούς φορείς με στόχο τη στρέβλωση του ανταγωνισμού: Кандидатът или участникът е сключил споразумение с други лица с цел нарушаване на конкуренцията, когато нарушението е установено с акт на компетентен орган (чл. 55, ал. 1, т. 3 от ЗОП)

Πρώρη λήξη, αποζημιώσεις ή άλλες παρόμοιες κυρώσεις: За кандидата или участника е доказано, че е виновен за неизпълнение на договор за обществена поръчка или на договор за концесия за строителство или за услуга, довело до разваляне или предсрочното му прекратяване, изплащане на обезщетения или други подобни санкции, с изключение на случаите, когато неизпълнението засяга по-малко от 50 на сто от стойността или обема на договора (чл. 55, ал. 1, т. 4 от ЗОП)

## 5. Παρτίδα

### 5.1. Παρτίδα: LOT-0001

Τίτλος: "Осигуряване на писмени и устни преводи за нуждите на органите на изпълнителната власт и техните администрации"

Περιγραφή: Различните чужди езици, от и на които ще се извършват преводите (писмени и устни), са разпределени по групи, в зависимост от очакваната честота на използването им от администрациите, както следва: 1.1. ПИСМЕНИ ПРЕВОДИ I-ва група

– Английски, Френски, Немски, Италиански, Испански; II-ра група – Португалски, Руски, Гръцки, Турски, Румънски, Сръбски, Словенски, Хърватски, Чешки, Полски, Словашки, Унгарски, Украински; III-та група – Други езици\* \*Забележка: В „други езици“ попадат всички останали езици, които не са упоменати в I-ва група и II-ра група и за които в процеса на изпълнение на РС може да възникне необходимост от осигуряване на преводач. Прогнозният обем страници, които се очаква да бъдат преведени е около 250 000, формат А4-стандартна машинописна страница по БДС и включва различните видове услуги (обикновена, бърза и експресна), както и различните групи езици, посочени в Техническата спецификация. Същият е индикативен и не е обвързващ. По отношение на обемите на различните видове писмени преводи, участниците могат да се ориентират от коефициентите в заложените формули в Образец № 4. от Документацията, които дават индикация относно по-често употребяваните групи езици от възложителите.

1.2. УСТНИ ПРЕВОДИ За консекутивен превод, разпределението по групи е следното: I-ва група – Английски, Френски, Немски, Италиански, Испански; II-ра група – Португалски, Руски, Гръцки, Турски, Румънски, Сръбски, Словенски, Хърватски, Чешки, Полски, Словашки, Унгарски, Украински; III-та група – Други езици\* За симултанен превод, разпределението по групи е следното: I-ва група – Английски, Френски, Немски, Италиански, Испански; II-ра група – Други езици\* \*Забележка: В „други езици“ попадат всички останали езици, които не са упоменати в I-ва група и II-ра група за консекутивен превод, съответно в I-ва група за симултантен превод и за които в процеса на изпълнение на РС може да възникне необходимост от осигуряване на преводач. Прогнозният обем за устните преводи се очаква да бъде около 25 000 часа. Същият е индикативен и не е обвързващ. По отношение на обемите на различните видове устен превод, участниците могат да се ориентират от коефициентите в заложените формули в Образец № 4. от Документацията, които дават индикация относно по-често употребяваните групи езици от възложителите.

Εσωτερικό αναγνωριστικό: 597123

#### 5.1.1. Σκοπός

Χαρακτήρας της σύμβασης: Υπηρεσίες

Κύρια ταξινόμηση (cρν): 79500000 Υπηρεσίες υποστήριξης γραφείου

Πρόσθετη ταξινόμηση (cρν): 79530000 Υπηρεσίες μετάφρασης, 79540000 Υπηρεσίες διερμηνείας

#### Επιλογές:

Περιγραφή των επιλογών: На основание чл. 116, ал. 1, т. 1 от ЗОП, срокът на действие на РС може да бъде удължен с не повече от 6 месеца, при наличен финансов ресурс, без увеличаване на стойността.

#### 5.1.2. Τόπος εκτέλεσης

Χώρα: Βουλγαρία

Оπουδήποτε στη συγκεκριμένη χώρα

Πρόσθετες πληροφορίες: Преводите ще се осъществяват в град София или в други населени места на територията на Република България. По изключение, възложителят може да заяви необходимост/ да изиска преводач за осъществяване на преводачески услуги в чужбина. При работа извън София или в чужбина пътните, дневните и квартирните разходи са за сметка на съответния Възложител при условията и реда, определени в нормативната уредба. (NUTS: BG България)

#### 5.1.3. Εκτιμώμενη διάρκεια

Διάρκεια: 24 Μήνες

#### 5.1.4. **Ανανέωση**

Μέγιστες ανανεώσεις: 0

#### 5.1.5. **Αξία**

Εκτιμώμενη αξία χωρίς ΦΠΑ: 4 300 000,00 EUR

#### 5.1.6. **Γενικές πληροφορίες**

Πρόκειται για επαναλαμβανόμενη διαδικασία δημοσίων συμβάσεων

Περιγραφή: Индикативен график за повторно възлагане - след 24 месеца.

##### **Κατ' αποκλειστικότητα συμμετοχή:**

Δεν παραχωρείται συμμετοχή.

Έργο δημοσίων συμβάσεων που δεν χρηματοδοτείται από τα ταμεία της ΕΕ

Η δημόσια σύμβαση καλύπτεται από τη συμφωνία για τις δημόσιες συμβάσεις (ΣΔΣ): όχι

Πρόσθετες πληροφορίες: 1. Рамковото споразумение се сключва с до 4 (четирима) изпълнители, класирани на първите четири места по критерий най-ниска цена. Допуска се сключване на РС с трима изпълнители в случай, че са получени само 3 оферти или само 3-ма участника са представили оферти, отговарящи на изискванията в поръчката, или в случай на отказ от страна на някой от определените за изпълнители участници да сключи РС. 2. За целите на прилагането на чл. 72 от ЗОП, при допуснати до оценяване една или две оферти, ценовите предложения на участниците ще се сравняват с базова стойност, определена от възложителя, която е в размер на 3 600 евро без ДДС. Базовата стойност е определена на база направено пазарно проучване в интернет, между 4 различни фирми, предлагащи преводачески услуги. 3. При подписване на рамковото споразумение гаранция за изпълнение не се внася. При сключването на всеки конкретен договор въз основа на рамковото споразумение, съответният възложител може да изиска от изпълнителя да му представи гаранция за изпълнение, съгласно чл. 111 от ЗОП.

#### 5.1.7. **Стратηγικές δημόσιες συμβάσεις**

Στόχος των στρατηγικών δημοσίων συμβάσεων: Καμία στρατηγική δημόσια σύμβαση

Κριτήρια πράσινων δημοσίων συμβάσεων: Δεν υπάρχουν κριτήρια για πράσινες δημόσιες συμβάσεις

#### 5.1.8. **Κριτήρια προσβασιμότητας**

Δεν περιλαμβάνονται κριτήρια προσβασιμότητας για τα άτομα με αναπηρίες με την ακόλουθη αιτιολόγηση

Αιτιολόγηση: Предметът на поръчката не попада в обхвата на Директива (ЕС) 2019/882 на Европейския парламент и на Съвета от 17 април 2019 г. за изискванията за достъпност на продукти и услуги.

#### 5.1.9. **Κριτήρια επιλογής**

Πηγές των κριτηρίων επιλογής: Προκήρυξη

Κριτήριο: Ειδικός ετήσιος τζίρος

Περιγραφή του κριτηρίου επιλογής: Минимален оборот в сферата, попадаща в обхвата на поръчката – чл. 61, ал. 1, т. 1 от ЗОП. Участникът следва да е реализирал минимален оборот в размер на 200 000 € в сферата, попадаща в обхвата на поръчката, общо за последните три приключили финансови години. Когато участникът е обединение, което не е юридическо лице, съответствието с изискването се доказва от обединението участник, а не от всяко от лицата, включени в него. Под „оборот в сферата, попадаща в обхвата на поръчката“ следва да се разбира оборот, реализиран от предоставяне на писмени и устни преводи. Информацията се попълва в е-ЕЕДОП, в Част IV, раздел Б, „Конкретен годишен оборот“. При поискване от страна на Възложителя на документи,

чрез които се доказва посочената в Част IV, раздел Б на ЕЕДОП информация, Възложителят ще приеме документи съгласно чл. 62, ал. 1, т. 4 от ЗОП (справка за оборота в сферата, попадаща в обхвата на поръчката), както и хипервръзка към публичен регистър, откъдето биха могли да бъдат установени декларираните обстоятелства.

Κριτήριο: Πιστοποιητικά από ανεξάρτητους φορείς σχετικά με πρότυπα διασφάλισης της ποιότητας

Περιγραφή του κριτηρίου επιλογής: Сертификат за качество в сферата на писмените преводачески услуги - чл. 63, ал. 1, т. 10 от ЗОП. Участникът следва да притежава валиден сертификат, издаден от акредитиран орган за внедрена и сертифицирана система за управление на качеството в сферата на писмените преводаческите услуги, съгласно изискванията на стандарт ISO 17100:2015 или еквивалент/ или еквивалентни мерки за осигуряване на качество, в чийто обхват е включена услугата, предмет на поръчката. Когато участникът е обединение, което не е ЮЛ, съответствието с изискването за притежаване на сертификат се доказва, съобразно разпределението на участието на партньорите при изпълнение на дейностите, предвидено в договора за създаване на обединението (чл. 59, ал. 6 от ЗОП). Информацията се попълва в е-ЕЕДОП, като отговор на въпрос тип „Да/Не“ в Част IV, раздел Г: „Схеми за осигуряване на качеството и стандарти за екологично управление“, т. „Сертификати от независими органи, удостоверяващи стандарти за осигуряване на качеството“. Участникът декларира в е-ЕЕДОП, че преди сключване на рамковото споразумение ще притежава валиден сертификат, издаден от акредитиран орган за внедрена и сертифицирана система за управление на качеството в сферата на писмените преводаческите услуги, съгласно изискванията на международния стандарт ISO 17100:2015 или еквивалент/ или еквивалентни мерки за осигуряване на качество, в чиито обхват е включена услугата, предмет на поръчката. Декларираната информация в Част IV, раздел Г се доказва преди сключване на РС с представяне на копие на сертификата, издаден по реда на чл. 64, ал. 5 от ЗОП или друго подходящо доказателство по чл. 64 от ЗОП, включително посочване на сайт в интернет, където е достъпен сертификата за управление на качество.

#### **5.1.10. Кριτήρια ανάθεσης**

**Κριτήριο:**

Είδος: Τιμή

Ονομασία: Най-ниска цена

Περιγραφή: Съгласно чл. 70, ал. 2, т. 1 от ЗОП – „най-ниска цена“. За целите на оценката, под „най-ниска цена“ се разбира най-ниската предложена обща цена за изпълнение на поръчката, получена в ценовия образец. Полученият резултат не е обвързан с прогнозната стойност.

#### **5.1.11. Έγγραφα δημοσίων συμβάσεων**

Γλώσσες στις οποίες είναι επισήμως διαθέσιμα τα έγγραφα της δημόσιας σύμβασης: βουλγαρικά

Διεύθυνση των εγγράφων της δημόσιας σύμβασης: <https://app.eop.bg/today/597123>

**Ad hoc διάυλος επικοινωνίας:**

Ονομασία: ЦАИС ЕОП

#### **5.1.12. Όροι δημοσίων συμβάσεων**

**Όροι υποβολής:**

Ηλεκτρονική υποβολή: Υποχρεωτική

Διεύθυνση για υποβολή: <https://app.eop.bg/today/597123>

Γλώσσες στις οποίες μπορούν να υποβληθούν οι προσφορές ή οι αιτήσεις συμμετοχής: βουλγαρικά

Ηλεκτρονικός κατάλογος: Δεν επιτρέπεται

Παραλλαγές: Δεν επιτρέπεται

Προθεσμία παραλαβής των προσφορών: 07/10/2026 23:59:59 (UTC+03:00) Θερινή ώρα Ανατολικής Ευρώπης

Διάρκεια κατά την οποία πρέπει να παραμένει ισχύουσα η προσφορά: 6 Μήνες

**Πληροφορίες σχετικά με τη δημόσια αποσφράγιση:**

Ημερομηνία αποσφράγισης: 09/10/2026 11:00:00 (UTC+03:00) Θερινή ώρα Ανατολικής Ευρώπης

Τόπος: В системата

**Όροι της σύμβασης:**

Η σύμβαση πρέπει να εκτελείται στο πλαίσιο προγραμμάτων προστατευόμενης απασχόλησης: Όχι

Ηλεκτρονική τιμολόγηση: Επιτρέπεται

Θα χρησιμοποιηθεί ηλεκτρονική παραγγελία: όχι

Θα χρησιμοποιηθεί ηλεκτρονική πληρωμή: όχι

**5.1.15. Τεχνικές**

**Συμφωνία-πλαίσιο:**

Συμφωνία-πλαίσιο, με επανεκκίνηση διαγωνισμού

Μέγιστος αριθμός συμμετεχόντων: 4

Κάλυψη από πρόσθετο αγοραστή: Ползватели на рамковото споразумение са

Възложителите по чл. 4, ал. 1 от ПМС № 385/2015 г., съгласно Приложение № 6 от

проекта на РС. Критерият за възлагане във вътрешния конкурентен подбор е най-ниска цена.

**Πληροφορίες σχετικά με το δυναμικό σύστημα αγορών:**

Κανένα δυναμικό σύστημα αγορών

**5.1.16. Περαιτέρω πληροφορίες, διαμεσολάβηση και προσφυγή**

Οργανισμός προσφυγής: Комисия за защита на конкуренцията

Πληροφορίες σχετικά με τις προθεσμίες επανεξέτασης: Крайният срок за подаване на жалби е съгласно чл. 197, ал. 1, т. 1 и ал. 2 от ЗОП. Жалби се подават до КЗК.

Οργανισμός που παρέχει πληροφορίες σχετικά με το γενικό κανονιστικό πλαίσιο για τους φόρους το οποίο ισχύει στον τόπο εκτέλεσης της σύμβασης: Национална агенция за приходите

Διεύθυνση ιστοσελίδας της φορολογικής νομοθεσίας: <https://nra.bg>

Οργανισμός που παρέχει πληροφορίες σχετικά με το γενικό κανονιστικό πλαίσιο για την προστασία του περιβάλλοντος το οποίο ισχύει στον τόπο εκτέλεσης της σύμβασης:

Министерство на околната среда и водите

Διεύθυνση ιστοσελίδας της περιβαλλοντικής νομοθεσίας: <https://www.moew.government.bg>

Οργανισμός που παρέχει πληροφορίες σχετικά με το γενικό κανονιστικό πλαίσιο για την προστασία της απασχόλησης και τους όρους εργασίας το οποίο ισχύει στον τόπο εκτέλεσης της σύμβασης: Изпълнителна агенция "Главна инспекция по труда"

Διεύθυνση ιστοσελίδας της εργατικής νομοθεσίας: <https://www.gli.government.bg>

Οργανισμός παροχής περισσότερων πληροφοριών των διαδικασιών προσφυγής: Комисия за защита на конкуренцията

## 8. Οργανισμοί

### 8.1. ORG-0001

Επίσημη ονομασία: МИНИСТЕРСТВО НА ФИНАНСИТЕ - ЦЕНТРАЛЕН ОРГАН ЗА ПОКУПКИ

Αριθμός καταχώρισης: 0006954060000

Ταχυδρομική διεύθυνση: ул. Г. С. РАКОВСКИ № 102

Πόλη: гр.София

Ταχυδρομικός κώδικας: 1000

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): София (столица) (BG411)

Χώρα: Βουλγαρία

Πρόσωπο επικοινωνίας: Соня Стоева

Email: [s.stoeva@minfin.bg](mailto:s.stoeva@minfin.bg)

Τηλέφωνο: +359 298592772

Ηλεκτρονική διεύθυνση: <https://www.minfin.bg>

Προφίλ αγοραστή: <https://app.eop.bg/buyer/1095>

#### **Ρόλοι αυτού του οργανισμού:**

Αγοραστής

Κεντρική αρχή προμηθειών η οποία αναθέτει δημόσιες συμβάσεις ή συνάπτει συμφωνίες-πλαίσια για έργα, προμήθειες ή υπηρεσίες που προορίζονται για άλλους αγοραστές

### 8.1. ORG-0002

Επίσημη ονομασία: Комисия за защита на конкуренцията

Αριθμός καταχώρισης: 000698612

Ταχυδρομική διεύθυνση: бул. Витоша № 18

Πόλη: София

Ταχυδρομικός κώδικας: 1000

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): София (столица) (BG411)

Χώρα: Βουλγαρία

Πρόσωπο επικοινωνίας: Комисия за защита на конкуренцията

Email: [delovodstvo@cpc.bg](mailto:delovodstvo@cpc.bg)

Τηλέφωνο: +359 29356113

Φαξ: +359 29807315

Ηλεκτρονική διεύθυνση: <http://www.cpc.bg>

#### **Ρόλοι αυτού του οργανισμού:**

Οργανισμός προσφυγής

Οργανισμός παροχής περισσότερων πληροφοριών των διαδικασιών προσφυγής

### 8.1. ORG-0003

Επίσημη ονομασία: Национална агенция за приходите

Αριθμός καταχώρισης: 131063188

Ταχυδρομική διεύθυνση: бул. "Дондуков" 52

Πόλη: гр. София

Ταχυδρομικός κώδικας: 1000

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): София (столица) (BG411)

Χώρα: Βουλγαρία

Email: [infocenter@nra.bg](mailto:infocenter@nra.bg)

Τηλέφωνο: +359 2 9859 6801

Ηλεκτρονική διεύθυνση: <https://nra.bg>

#### **Ρόλοι αυτού του οργανισμού:**

Οργανισμός που παρέχει πληροφορίες σχετικά με το γενικό κανονιστικό πλαίσιο για τους φόρους το οποίο ισχύει στον τόπο εκτέλεσης της σύμβασης

#### 8.1. ORG-0004

Επίσημη ονομασία: Министерство на околната среда и водите

Αριθμός καταχώρισης: 000697371

Ταχυδρομική διεύθυνση: бул. "Княгиня Мария Луиза" № 22

Πόλη: гр. София

Ταχυδρομικός κώδικας: 1000

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): София (столица) (BG411)

Χώρα: Βουλγαρία

Email: [edno\\_gishe@moew.government.bg](mailto:edno_gishe@moew.government.bg)

Τηλέφωνο: +359 2 940 65 01

Ηλεκτρονική διεύθυνση: <https://www.moew.government.bg>

##### **Ρόλοι αυτού του οργανισμού:**

Οργανισμός που παρέχει πληροφορίες σχετικά με το γενικό κανονιστικό πλαίσιο για την προστασία του περιβάλλοντος το οποίο ισχύει στον τόπο εκτέλεσης της σύμβασης

#### 8.1. ORG-0005

Επίσημη ονομασία: Изпълнителна агенция "Главна инспекция по труда"

Αριθμός καταχώρισης: 831545394

Πόλη: гр. София

Ταχυδρομικός κώδικας: 1000

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): София (столица) (BG411)

Χώρα: Βουλγαρία

Email: [info@gli.government.bg](mailto:info@gli.government.bg)

Τηλέφωνο: +359 2 8101 753

Ηλεκτρονική διεύθυνση: <https://gli.government.bg>

##### **Ρόλοι αυτού του οργανισμού:**

Οργανισμός που παρέχει πληροφορίες σχετικά με το γενικό κανονιστικό πλαίσιο για την προστασία της απασχόλησης και τους όρους εργασίας το οποίο ισχύει στον τόπο εκτέλεσης της σύμβασης

## Πληροφορίες προκήρυξης

---

Αναγνωριστικό/έκδοση προκήρυξης: 8c46c793-5b0a-4d14-975d-1316211059a4 - 01

Είδος εντύπου: Διαγωνισμός

Είδος προκήρυξης: Προκήρυξη σύμβασης ή σύμβασης παραχώρησης — τυποποιημένο καθεστώς

Υποείδος προκήρυξης: 16

Ημερομηνία αποστολής της προκήρυξης: 02/09/2026 10:31:13 (UTC+03:00) Θερινή ώρα

Ανατολικής Ευρώπης

Γλώσσες στις οποίες διατίθεται επίσημα η παρούσα προκήρυξη: βουλγαρικά

Αριθμός δημοσίευσης της προκήρυξης: 609302-2026

Αριθμός τεύχους EE S: 170/2026

Ημερομηνία δημοσίευσης: 03/09/2026